



Comisión Jurídica y Técnica

Distr. general
26 de marzo de 2019
Español
Original: inglés

25º período de sesiones

Período de sesiones de la Comisión Jurídica y Técnica, primera parte
Kingston, 4 a 15 de marzo de 2019
Tema 5 del programa

Estado de la ejecución de los programas de capacitación con arreglo a los planes de trabajo para la exploración y asignación de oportunidades de capacitación

Selección de candidaturas para los programas de capacitación con arreglo a los planes de trabajo para la exploración

Recomendaciones de la Comisión Jurídica y Técnica

I. Introducción

1. De conformidad con lo dispuesto en sus contratos de exploración con la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos, el Ministerio de Ciencias de la Tierra de la India, la Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos (COMRA), el Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea, la Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais del Brasil (CPRM), Ocean Mineral Singapore Pte. Ltd. (OMS), el Instituto Francés de Investigación para la Explotación del Mar (Ifremer), Marawa Research and Exploration Ltd. (Marawa) y Nauru Ocean Resources Inc. (NORI) presentaron propuestas de capacitación a la secretaría.

2. La Comisión Jurídica y Técnica designó, en su sesión celebrada el 2 de julio de 2018, a un subgrupo para que evaluara las candidaturas para las oportunidades de capacitación y formulara recomendaciones. Se acordó que el subgrupo colaboraría con la secretaría entre períodos de sesiones al objeto de buscar candidaturas idóneas para las oportunidades de capacitación ([ISBA/20/LTC/13](#), párrs. 11 a 13). Para seleccionar las candidaturas, el subgrupo tuvo en cuenta los reglamentos pertinentes y los principios, las políticas y los procedimientos aplicables a los programas de capacitación, en particular las recomendaciones para la orientación de contratistas y Estados patrocinadores relativas a los programas de capacitación de conformidad con los planes de trabajo para la exploración ([ISBA/19/LTC/14](#)).



3. Debido a las exigencias de la programación de las oportunidades de capacitación ofrecidas por el Ministerio de Ciencias de la Tierra de la India, COMRA, el Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea, CPRM y OMS, se dispuso que el subgrupo designado en el 24° período de sesiones seleccionara las candidaturas antes de las sesiones de la Comisión celebradas en marzo de 2019. A fin de atender a la solicitud de los contratistas, el subgrupo llevó a cabo la labor de selección entre períodos de sesiones mediante comunicaciones por correo electrónico. Sin embargo, la selección de los candidatos para las otras oportunidades de capacitación se hizo siguiendo el proceso normal, durante la primera parte del período de sesiones de 2019.

4. La selección de las candidaturas se basó en los criterios de calificación proporcionados por todos los contratistas para sus programas respectivos y, en particular, atendiendo a la formación académica, el dominio del idioma, la experiencia laboral, los motivos por los que se solicitaba la capacitación, el posible desarrollo de las perspectivas de carrera, los beneficios previstos para los países de las candidaturas y otros méritos especificados en las solicitudes. Además de esas consideraciones, se prestó la debida atención al equilibrio entre los géneros y a la distribución geográfica equitativa, teniendo especialmente en cuenta los intereses y las necesidades de los Estados en desarrollo sin litoral y en situación geográfica desventajosa, conforme a lo solicitado por el Consejo en una decisión adoptada en el 20° período de sesiones (ISBA/20/C/31, párr. 6).

II. Selección de candidaturas entre períodos de sesiones

5. El 12 de junio de 2018, el Ministerio de Ciencias de la Tierra de la India presentó una propuesta de capacitación con arreglo a su contrato para la exploración de sulfuros polimetálicos. En su propuesta, el Ministerio ofreció cinco oportunidades de capacitación en tierra, en la esfera de la exploración de minerales en aguas profundas. La sesión de capacitación, que tendría una duración de ocho semanas y estaría organizada por el Centro Nacional de Investigaciones Polares y Oceánicas desde diciembre de 2018 hasta enero de 2019, se centraría en las siguientes esferas: técnicas de prospección y exploración marinas; adquisición y procesamiento de datos marinos geocientíficos y oceanográficos; funcionamiento y uso de diversos equipos de análisis de laboratorio; y análisis, interpretación e integración de datos oceanográficos, ambientales, geológicos y geofísicos.

6. El 7 de julio de 2018 OMS presentó una propuesta de capacitación con arreglo a su contrato para la exploración de nódulos polimetálicos. En ella, OMS ofrecía diez pasantías de tres meses, entre abril y octubre de 2019. En abril tendrán lugar cinco pasantías, una de las cuales estará dedicada a evaluar la distribución y abundancia de nódulos polimetálicos a partir de fotografías del fondo marino en la zona de Clarion-Clipperton; otra se centrará en la planificación de trayectorias con fines de obtención de información para los sistemas colectores de nódulos; y tres se dedicarán a la manipulación y evaluación de sustancias biológicas en aguas profundas. En julio habrá tres pasantías: una centrada en la planificación de trayectorias adaptiva para la exploración de nódulos polimetálicos, y dos centradas en la manipulación y evaluación de sustancias biológicas en aguas profundas. Las dos últimas pasantías, que también estarán centradas en este último tema, tendrán lugar en octubre.

7. El 22 de julio de 2018, COMRA presentó una propuesta de capacitación con arreglo a su contrato para la exploración de sulfuros polimetálicos. En su propuesta, COMRA ofreció seis plazas de capacitación en el mar para candidaturas procedentes de Estados en desarrollo, a bordo del buque de investigación Dayang Yihao, en la dorsal índica sudoccidental. Estaba previsto que el crucero tuviera lugar entre febrero y mayo de 2019, con una duración aproximada de 30 días, y que incluyera toma de

muestras geológicas y biológicas, actividades de prospección geofísica y recopilación de datos ambientales de referencia.

8. El 4 de octubre de 2018, el Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea presentó una propuesta de capacitación con arreglo a su contrato para la exploración de nódulos polimetálicos. En su propuesta, el Ministerio ofreció tres plazas de capacitación: dos plazas en el mar, en el ámbito del estudio de referencia ambiental, y una pasantía de un año de duración en el ámbito de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, con especial hincapié en la explotación minera de los fondos marinos.

9. Se preveía que el crucero, que estaría organizado por el Instituto de Ciencia y Tecnología Oceánicas de Corea, tuviera lugar entre marzo y abril de 2019, con una duración aproximada de 30 días a bordo del buque de investigación Kilo Moana, operado por la Universidad de Hawái. El estudio que se llevaría a cabo durante el crucero estaría centrado en la toma de muestras geológicas y biológicas y la recopilación de datos ambientales de referencia en la zona del contrato del Gobierno de la República de Corea para la exploración de nódulos polimetálicos. El programa de la pasantía ofrecería a la persona seleccionada la oportunidad de colaborar estrechamente con el equipo de ciencia y políticas del Instituto durante un año, a partir de 2019.

10. El 29 de octubre de 2018, CPRM presentó una propuesta de capacitación con arreglo a su contrato para la exploración de costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto. En su propuesta, CPRM ofrecía cuatro plazas de capacitación en el mar a fin de proporcionar a las personas seleccionadas conocimientos técnicos y científicos relativos a: a) obtención, procesamiento e interpretación de datos geofísicos marinos y datos oceanográficos físicos; y b) toma de muestras, catalogación y análisis de datos oceanográficos geológicos, biológicos y químicos. El programa, que comenzaría en marzo de 2019, se llevaría a cabo en tres fases: la primera, previa al crucero, de una semana de duración, seguida de cuatro semanas de capacitación en el mar y, por último, una semana de capacitación en tierra, después del crucero.

11. Las oportunidades de capacitación se enviaron a los miembros de la Autoridad para que presentaran candidaturas. También se anunciaron en el sitio web de la Autoridad y en los medios sociales. Se evaluaron las siguientes candidaturas:

a) Programa de capacitación en tierra del Ministerio de Ciencias de la Tierra de la India: 20 candidaturas (12 del Grupo de África, 6 del Grupo de Asia y el Pacífico, 1 del Grupo de América Latina y el Caribe y 1 de un Estado observador; 6 mujeres y 14 hombres);

b) Pasantías de OMS: 18 candidaturas (11 del Grupo de África y 7 del Grupo de Asia y el Pacífico; 6 mujeres y 12 hombres);

c) Programa de capacitación en el mar de COMRA: 24 candidaturas (12 del Grupo de África, 8 del Grupo de Asia y el Pacífico y 4 del Grupo de América Latina y el Caribe; 11 mujeres y 13 hombres);

d) Programa de capacitación en el mar y pasantía de un año de duración del Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea: 14 candidaturas (11 del Grupo de África, 1 del Grupo de Asia y el Pacífico, 1 del Grupo de América Latina y el Caribe y 1 de un Estado observador; 3 mujeres y 11 hombres);

e) Programa de capacitación en el mar de CPRM: 25 candidaturas (9 del Grupo de África, 6 del Grupo de Asia y el Pacífico, 9 del Grupo de América Latina y el Caribe y 1 de un Estado observador; 9 mujeres y 16 hombres).

12. Sobre la base de los criterios de selección y las recomendaciones que había aprobado la Comisión, y teniendo en cuenta las consultas celebradas entre los contratistas y la secretaría, el subgrupo recomendó a la Comisión la siguiente lista de candidaturas seleccionadas en primer lugar y de suplentes para los programas de capacitación mencionados:

Ministerio de Ciencias Terrestres de la India

| <i>Nombre</i> | <i>Sexo</i> | <i>Pais de origen</i> |
|--|-------------|-----------------------|
| Candidaturas seleccionadas en primer lugar | | |
| 1. Priscilla Coopen | Mujer | Mauricio |
| 2. Abdulqadir Omar Ziyad | Hombre | Somalia |
| 3. Rajib Kumar Saha | Hombre | Bangladesh |
| 4. Diogo M. Minasi | Hombre | Brasil |
| 5. Sadani Achesta Abeyrathna | Mujer | Sri Lanka |
| Suplentes | | |
| 1. Nicodème Noël Feuwo | Hombre | Camerún |
| 2. Paul Caesar M. Flores | Hombre | Filipinas |
| 3. Ajibola Oyebamiji | Mujer | Nigeria |
| 4. Tongyu Lin | Mujer | China |
| 5. Mohamed Ali M. Sheta | Hombre | Egipto |

Ocean Mineral Singapore (pasantías de abril de 2019)

| <i>Nombre</i> | <i>Sexo</i> | <i>Pais de origen</i> |
|---|-------------|-----------------------|
| Candidaturas seleccionadas en primer lugar (pasantía 1) | | |
| Vani C.D. Koroisamanunu | Mujer | Fiji |
| Suplente | | |
| Win Phyo | Hombre | Myanmar |
| Candidaturas seleccionadas en primer lugar (pasantía 2) | | |
| Shijuan Yan | Mujer | China |
| Suplente | | |
| Melisa Febriana | Mujer | Indonesia |

| <i>Nombre</i> | <i>Sexo</i> | <i>Pais de origen</i> |
|---|-------------|-----------------------|
| Candidaturas seleccionadas en primer lugar (pasantía 3) | | |
| 1. Mohamed Fouad Noureldeen | Hombre | Egipto |
| 2. Tomas Ndatitangi Nalukaku | Mujer | Namibia |
| 3. MD Ohiduzzaman | Hombre | Bangladesh |
| Suplente | | |
| Mohammad Saydul Islam Sarkar | Hombre | Bangladesh |

Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos

| <i>Nombre</i> | <i>Sexo</i> | <i>Pais de origen</i> |
|---|-------------|-----------------------|
| Candidaturas seleccionadas en primer lugar (geología) | | |
| 1. Alana A. Mina | Mujer | Argentina |
| 2. Win M. Than | Hombre | Myanmar |
| 3. Tomas Helle Pessot | Hombre | Chile |
| 4. Keanu Jershon Sarmiento | Hombre | Filipinas |
| Suplentes | | |
| 1. Fabricio G. Cardillo | Hombre | Argentina |
| 2. Tin N. Tun | Hombre | Myanmar |
| Candidaturas seleccionadas en primer lugar (biología) | | |
| 1. Josephine Njeru | Mujer | Kenya |
| 2. Syntyche B. Haruna | Mujer | Nigeria |
| Suplentes | | |
| 1. Mohamed Fouad Noureldeen | Hombre | Egipto |
| 2. Olayemi Kassim | Mujer | Nigeria |
| 3. Oluwakemi Adejumobi | Mujer | Nigeria |
| 4. Taiwo Oluboba | Mujer | Nigeria |

Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea (nódulos polimetálicos)

| <i>Nombre</i> | <i>Sexo</i> | <i>País de origen</i> |
|---|-------------|-----------------------|
| Candidaturas seleccionadas en primer lugar (capacitación en el mar) | | |
| 1. Ahmed Rabie Abdelhalim Mohamed | Hombre | Egipto |
| 2. Olayemi Kassim | Mujer | Nigeria |
| Suplente | | |
| Fidelis Onah | Hombre | Nigeria |

Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais

| <i>Nombre</i> | <i>Sexo</i> | <i>País de origen</i> |
|---|-------------|-----------------------|
| Candidaturas seleccionadas en primer lugar | | |
| 1. Alvaro E.S. Soares | Hombre | Brasil |
| 2. Damaris Mutia | Mujer | Kenya |
| 3. Joyce Uan | Mujer | Kiribati |
| 4. Muhammad Bin Hassan | Hombre | Pakistán |
| Suplentes | | |
| 1. Inyang E. Inyang | Hombre | Nigeria |
| 2. Adriane Gonçalves de Araújo Nunes Rangel | Mujer | Brasil |
| 3. Paul Cesar M. Flores | Hombre | Filipinas |
| 4. Carolina S. Rivas | Mujer | Ecuador |

13. Dado que se recibió un número muy reducido de candidaturas para la pasantía de un año de duración ofrecida por el Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea y las cinco pasantías de OMS para julio y octubre de 2019, el subgrupo recomendó que esas propuestas de capacitación se volvieran a anunciar.

14. La Comisión aceptó las recomendaciones del subgrupo, incluida la lista de candidaturas preferidas para los programas de capacitación.

III. Selección de candidaturas durante el período de sesiones celebrado en marzo de 2019

15. La Comisión, en la primera parte del 25º período de sesiones, que tuvo lugar del 4 al 15 de marzo de 2019, se reunió para asesorar al Secretario General sobre la selección de candidaturas para los programas de capacitación propuestos por el Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea (con arreglo al contrato de nódulos polimetálicos y al de sulfuros polimetálicos), Ifremer, NORI y Marawa.

16. El 21 de noviembre de 2018, NORI presentó una propuesta de capacitación con arreglo a su contrato para la exploración de nódulos polimetálicos. En su propuesta, NORI ofreció dos plazas de capacitación en el mar (una para una candidatura de un Estado en desarrollo y otra para una persona con nacionalidad de Nauru) para personas interesadas en las ciencias marinas y, en particular, en la oceanografía física y química, la toma de muestras de los fondos marinos o los trabajos geotécnicos. La campaña de prospección marítima, de 4 a 6 semanas de duración, se llevará a cabo en asociación con Maersk Supply Services y tendrá lugar dentro de la zona del contrato de NORI, en la zona de Clarion-Clipperton. El puerto de salida será San Diego (Estados Unidos de América). Las fechas exactas de la campaña se confirmarán en 2019, y las personas seleccionadas tendrán de 2 a 3 meses de preaviso antes del comienzo de la campaña.

17. El 27 de noviembre de 2018, el Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea presentó una propuesta de capacitación con arreglo a su contrato para la exploración de sulfuros polimetálicos. En su propuesta, el Ministerio ofreció las cuatro oportunidades siguientes:

a) Dos plazas de capacitación en el mar, en el ámbito de los estudios ambientales de referencia. Está previsto que el crucero, que estará organizado por el Instituto de Ciencia y Tecnología Oceánicas de Corea, tenga lugar entre mayo y junio de 2019, con una duración aproximada de 30 días a bordo del buque de investigación Isabu. El estudio se centrará en las actividades de toma de muestras geológicas y biológicas y recopilación de datos ambientales de referencia en la dorsal índica central;

b) Dos pasantías de seis meses de duración que darán a las personas seleccionadas la oportunidad de trabajar en estrecha colaboración con los científicos del Instituto en la realización de análisis de laboratorio (parámetros geológicos, químicos y biológicos) de muestras ambientales recogidas en la zona del contrato de la República de Corea.

18. El 30 de noviembre de 2018, Ifremer presentó una propuesta de capacitación con arreglo a su contrato para la exploración de nódulos polimetálicos. En su propuesta, Ifremer ofreció una pasantía de dos meses en su laboratorio de estudios de los ecosistemas de aguas profundas en Brest (Francia), de noviembre a diciembre de 2019. El objetivo de la pasantía es que la persona seleccionada adquiera conocimientos prácticos sobre los estudios ambientales de las profundidades oceánicas y amplíe sus conocimientos en materia de taxonomía morfológica y molecular de nematodos.

19. El 12 de diciembre de 2018, Marawa presentó una propuesta de capacitación con arreglo a su contrato para la exploración de nódulos polimetálicos. En su propuesta, Marawa ofreció dos becas (una para una candidatura de un país en desarrollo y otra para una persona con nacionalidad de Kiribati) para asistir a la edición de 2019 de la Academia de Verano de la Fundación Internacional para el Derecho del Mar.

20. En enero de 2019 se volvió a anunciar la pasantía de un año de duración ofrecida por el Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea con arreglo al contrato para la exploración de nódulos polimetálicos.

21. Las propuestas de capacitación se anunciaron debidamente en el sitio web de la Autoridad y en los medios sociales. El subgrupo de capacitación evaluó las siguientes candidaturas durante las sesiones celebradas en marzo de 2018:

a) NORI, capacitación en el mar: 10 candidaturas (7 del Grupo de África, 2 del Grupo de Asia y el Pacífico y 1 del Grupo de América Latina y el Caribe; 4 mujeres y 6 hombres). No hubo candidaturas de personas con nacionalidad de Nauru;

b) Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea, capacitación y pasantías en el mar: 16 candidaturas (12 del Grupo de África, 3 del Grupo de Asia y el Pacífico y 1 del Grupo de América Latina y el Caribe; 4 mujeres y 12 hombres);

c) Ifremer, pasantía: 9 candidaturas (8 del Grupo de África y 1 del Grupo de Asia y el Pacífico; 6 mujeres y 3 hombres);

d) Marawa, beca: 6 candidaturas (3 del Grupo de África, 1 del Grupo de Asia y el Pacífico y 2 del Grupo de América Latina y el Caribe; 5 mujeres y 1 hombre). No hubo candidaturas de personas con nacionalidad de Kiribati.

e) Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea, pasantía de un año de duración: 4 candidaturas (todas del Grupo de África; 1 mujer y 3 hombres).

22. La lista definitiva de candidaturas recomendadas y suplentes es la siguiente:

Nauru Ocean Resources Inc.

| <i>Nombre</i> | <i>Sexo</i> | <i>Pais de origen</i> |
|--|-------------|-----------------------|
| Candidaturas seleccionadas en primer lugar | | |
| 1. Mekhala Rathnamali | Mujer | Sri Lanka |
| 2. Raphael Di Carlo Silva dos Santos | Hombre | Brasil |
| Suplentes | | |
| 1. Chidinma J. Nwoko | Mujer | Nigeria |
| 2. Ahmed Adel Abdelhamid Saad | Hombre | Egipto |

Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea (sulfuros polimetálicos)

| <i>Nombre</i> | <i>Sexo</i> | <i>Pais de origen</i> |
|---|-------------|---------------------------------|
| Candidaturas seleccionadas en primer lugar (capacitación en el mar) | | |
| 1. Khaira Ismail | Mujer | Malasia |
| 2. Oluwakemi K. Adejumobi | Mujer | Nigeria |
| Suplentes | | |
| 1. Akinyemi T. Olowookere | Hombre | Nigeria |
| 2. Baciyunjuze G. Aganze | Hombre | República Democrática del Congo |

Instituto Francés de Investigación para la Explotación del Mar

| <i>Nombre</i> | <i>Sexo</i> | <i>País de origen</i> |
|--|-------------|-----------------------|
| Candidatura seleccionada en primer lugar | | |
| Sihem Akli | Mujer | Argelia |
| Suplente | | |
| Stella Ukaonu | Mujer | Nigeria |

Marawa Research and Exploration Ltd.

| <i>Nombre</i> | <i>Sexo</i> | <i>País de origen</i> |
|--|-------------|-----------------------|
| Candidaturas seleccionadas en primer lugar | | |
| 1. Javiera Calisto | Mujer | Chile |
| 2. Mialisoa I. Rakouth ep Rakotomanana | Mujer | Madagascar |
| Suplentes | | |
| 1. Deniece Aiken | Mujer | Jamaica |
| 2. Neil Silva | Hombre | Filipinas |

Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea (nódulos polimetálicos)

| <i>Nombre</i> | <i>Sexo</i> | <i>País de origen</i> |
|--|-------------|-----------------------------|
| Candidatura seleccionada en primer lugar | | |
| Edith Getrude P. Migodela | Mujer | República Unida de Tanzania |

23. Dado que se presentó un número muy reducido de candidaturas para las dos pasantías de seis meses de duración ofrecidas por el Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea con arreglo a su contrato de sulfuros polimetálicos, el subgrupo recomendó que esas propuestas de capacitación se volvieran a anunciar.

24. La Comisión aceptó las recomendaciones del subgrupo sobre la lista de candidaturas preferidas para los programas de capacitación.

IV. Otras recomendaciones

25. Durante la selección de candidaturas para los programas de capacitación, el subgrupo hizo las siguientes observaciones y recomendaciones:

a) En cuanto a la cuestión del acoso que se planteó en la sesión del Consejo celebrada el 1 de marzo de 2019, el subgrupo recomendó que la secretaría se pusiera en contacto con todos los contratistas para cerciorarse de qué políticas y procedimientos en materia de salud y seguridad y acoso se habían puesto en marcha, tanto en los buques como en las instituciones donde se imparte capacitación. Además, los contratistas también debían informar de la información sobre esas políticas y

procedimientos que se facilita a las personas contratadas en prácticas. El subgrupo solicitó que la secretaría informara al respecto a la Comisión en su período de sesiones de julio de 2019;

b) El subgrupo observó el compromiso de los contratistas de ofrecer oportunidades de capacitación a candidatos procedentes de países en desarrollo, y los felicitó por ello. Había aumentado el número y el tipo de oportunidades de capacitación;

c) El subgrupo reconoció y encomió los progresos realizados por las personas contratadas en prácticas que participaban en programas de más duración (ISBA/24/C/9, párr. 7), entre quienes había dos estudiantes de Sudáfrica y las Islas Salomón que estaban terminando programas de doctorado de cuatro años de duración ofrecidos a través de UK Seabed Resources Ltd. y una persona del Brasil que estaba cursando un programa de maestría de dos años de duración con apoyo de Global Sea Mineral Resources NV (GSR);

d) El subgrupo lamentó que hubiera sido necesario volver a anunciar algunas oportunidades de capacitación debido a la falta de candidaturas idóneas. El subgrupo pidió que los miembros del Consejo ayudaran a la secretaría y a la Comisión sugiriendo dónde se podrían anunciar las oportunidades de capacitación a fin de atraer candidaturas más diversas procedentes de países en desarrollo.

26. Tras un minucioso examen, la Comisión aceptó las recomendaciones mencionadas del subgrupo.
